

(N° 55.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939

BUDGET

DE LA

**DÉFENSE ACTIVE DU TERRITOIRE CONTRE
LE PÉRIL AÉRIEN**

POUR L'EXERCICE 1939

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTIJD 1939

BEGROOTING

VAN DE

**ACTIEVE VERDEDIGING VAN HET GRONDGEBIED
TEGEN HET LUCHTGEVAAR**

VOOR HET DIENSTJAAR 1939

PROJET DE LOI.

Léopold III,

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Nos Ministres de la Défense Nationale et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires de la défense active du territoire contre le péril aérien, afférentes à l'exercice 1939 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 13,928,068 francs.

ART. 2.

Les comptables, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 3.

En cas de mobilisation, l'imputation des dépenses relatives à la garde territoriale anti-aérienne et à l'aviation territoriale se fait à charge du budget de la Défense Nationale sur les articles

ONTWERP VAN WET.

Leopold III,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Ministers van Landsverdediging en van Financiën en op eensluidend advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1939 verbonden en in bijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven voor de actieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar worden kredieten geopend tot een bedrag van 13,928,068 fr.

ART. 2.

De rekenplichtigen, die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven, tegenover de Schatkist, schuldenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgebracht.

ART. 3.

In geval van mobilisatie, worden de uitgaven voor de Territoriale Wacht voor luchtafweer en voor den Territorialen Vliegdiens aangerekend op de Begrooting van Landsverdediging en

dont l'objet correspond à la nature de la dépense envisagée.

ART. 4.

Les recettes effectuées, à divers titres, au profit du Service de la défense active du territoire contre le péril aérien, viennent en déduction du montant des demandes de fonds à formuler; toutefois, celles provenant de la vente du fumier, de la vente des cadavres des chevaux et de la vente des vieux fers sont versées au Trésor.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1939.

bestreden uit de artikelen waarvan het voorwerp overeenstemt met den aard van de betrokken uitgave.

ART. 4.

De diverse ontvangsten ten bate van den Dienst van de actieve verdediging van het grondgebied tegen het luchtgevaar, komen in mindering van het bedrag der aan te vragen gelden; die welke voortvloeien uit den verkoop van den mest, van de doode paarden en van de oude hoefijzers worden echter in de Schatkist gestort.

Gegeven te Brussel, den 22 Mei 1939.

· LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

H. DENIS.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Landsverdediging,

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

GUTT.

Articles.	SERVICES ET OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
	Traitements des officiers et du personnel subalterne. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles, etc. :	
1	1. Officiers fr. 1,525,000 »	5,437,840 »
	2. Militaires de rang subalterne 3,912,840 »	
2	Rémunération du personnel en service non permanent	344,000 »
	Indemnités pour prestations spéciales :	
3	1. Officiers fr. 66,700 »	131,700 »
	2. Militaires de rang subalterne 65,000 »	
	Indemnités de dédommagement :	
4	1. Officiers fr. 141,060 »	1,394,060 »
	2. Militaires de rang subalterne 278,000 »	
	3. Cadre navigant. Indemnités et primes aéronautiques 975,000 »	
5	Soins sanitaires aux officiers, sous-officiers et gardes en service non permanent . . .	20,000 »
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
6	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature	125,000 »
	Achat et réparation de matériel. — Mobilier, entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :	
7	1. Casernement, couchage, entretien des locaux, du mobilier, etc. 20,000 »	27,800 »
	2. Dépenses diverses 7,800 »	
8	Fournitures de bureau. — Autres dépenses de même nature	50,000 »
9	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature	90,000 »

Total par chapitre — Totaal per Hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK ÉÉN. UITGAVEN VOOR PERSONEEL. Jaarwedden van de officieren en van het lager personeel. Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis, enz. : 1. Officieren. 1 2. Militairen van lageren rang . 2 Bezoldiging van het personeel in niet-permanenten dienst 2 Vergoeding voor bijzondere prestaties : 1. Officieren. 3 2. Militairen van lageren rang. 3 Schadeloosstellingen : 1. Officieren. 4 2. Militairen van lageren rang. 4 3. Varend personeel. -- Luchtvaartvergoedingen en -premiën. 4 Geneeskundige verzorging van officieren, onderofficieren en wachten in niet-permanenten dienst. 5 HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE. Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributiën en andere uitgaven van denzelfden aard. 6 Aankoop en herstelling van materieel. -- Meubelen, onderhoud en benodigdheden. -- Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings- verlichtings- en huistelefoon-toestellen, enz. Kleine uitgaven van denzelfden aard : 1. Kazerneering, nachtlegergoederen, onderhoud van de lokalen, meubelen, enz. 7 2. Allerhande uitgaven 7 Kantoorbehoeften. -- Andere uitgaven van denzelfden aard. 8 Reis- en verblijfkosten. Vacatiegelden. Verplaatsingskosten. -- Kosten wegens verandering van standplaats. Kosten van beheer. -- Bureelkosten. -- Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken. 9	
7,327,600 »		
6,300,468 »		

Articles.	SERVICES ET OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
10	Transports généraux	150,000 »
	Approvisionnements de toute nature et frais généraux :	
	1. Armement et munitions 1,050,000 »	
11	2. Equipement 250,000 »	5,825,000 »
	3. Essences, huiles, rechanges et entretien du matériel aéronautique . 4,500,000 »	
	4. Remonte 25,000 »	
12	Nourriture et entretien : fourrages	32,668 »
	CHAPITRE III.	
	DÉPENSES DIVERSES.	
13	Dépenses imprévues non libellées au budget	100,000 »
	CHAPITRE IV.	
	DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	Charges temporaires.	
14	Frais de première installation : achat de mobilier, de matériel de bureau, etc.	200,000 »
	TOTAL DU BUDGET DE LA DÉFENSE ACTIVE DU TERRITOIRE. . . fr.	

Vu et approuvé pour être
annexé à Notre Arrêté du 22 mai 1939

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense Nationale,

H. DENIS.

Le Ministre des Finances,

GUTT.

Total par chapitre — Totaal per Hoofdstuk.	DIENSTEN EN VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Algemeen vervoer	10
	Allerlei voorraden en algemeene kosten :	
	1. Wapening en munitie.	11
	2. Uitrusting.	
	3. Benzine, olie, verwisselstukken en onderhoud van het luchtvaartmaterieel.	
	4. Remonte.	
	Voeding en onderhoud : Fourage	12
	HOOFDSTUK III.	
	ALLERHANDE UITGAVEN.	
100,000 »	Onvoorziene uitgaven, niet bijzonder vermeld in de begrooting	13
	HOOFDSTUK IV.	
	UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	<i>Tijdelijke lasten.</i>	
200,000 »	Kosten van eerste inrichting : aankoop van meubelen, van kantoormaterieel, enz. . . .	14
13,928,068 »	TOTAAL VAN DE BEGROTING DER ACTIEVE VERDEDIGING VAN HET GRONDGEBIED.	

Ons bekend en goedgekeurd om gevoegd te worden
bij Ons Besluit van 22 Mei 1939.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Landsverdediging,
H. DENIS.

De Minister van Financiën,
GUTT.

(8)

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DE LA DEFENSE ACTIVE DU TERRITOIRE CONTRE LE PÉRIL AÉRIEN

POUR L'EXERCICE 1939

UITGEWERKTE STAAT

VAN DE

BEGROOTING DER ACTIEVE VERDEDIGING VAN HET GRONDGEBIED TEGEN HET LUCHTGEVAAR

VOOR HET DIENSTJAAR 1939

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.																																																																								
1	1	CHAPITRE PREMIER. DÉPENSES DE PERSONNEL. Traitements des officiers et du personnel subalterne. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles, etc. : Officiers : <table> <thead> <tr> <th>GRADES ET FONCTIONS.</th><th>Traitements.</th><th>Effectif.</th><th>Dépenses.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Colonel</td><td>de 65,000 à 75,400</td><td>1</td><td>62,833</td></tr> <tr> <td>Lieutenants-colonels</td><td>de 54,800 à 66,800</td><td>4</td><td>210,000</td></tr> <tr> <td>Majors</td><td>de 46,300 à 56,300</td><td>5</td><td>217,920</td></tr> <tr> <td>Capitaines commandants et capitaines</td><td>de 32,800 à 45,200</td><td>14</td><td>525,000</td></tr> <tr> <td>Lieutenants et sous-lieutenants</td><td>de 20,200 à 34,200</td><td>22</td><td>463,833</td></tr> <tr> <td colspan="3">TOTAUX</td><td>1,479,586</td></tr> <tr> <td colspan="3">A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)</td><td>88,776</td></tr> <tr> <td colspan="3">RESTE fr.</td><td>1,390,810</td></tr> <tr> <td colspan="3">A ajouter :</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="3">Majoration de 7 1/2 p. c.</td><td>104,310</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnités familiale et de naissance</td><td>20,830</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles</td><td>8,333</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnité de résidence</td><td>8,333</td></tr> <tr> <td colspan="3">Fr.</td><td>1,532,616</td></tr> <tr> <td colspan="3">A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)</td><td>7,616</td></tr> <tr> <td colspan="3">TOTAL DU LITTÉRA 1 . . . fr.</td><td>1,525,000</td></tr> <tr> <td colspan="3">A REPORTER. . fr.</td><td>1,525,000</td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Effectif.	Dépenses.	Colonel	de 65,000 à 75,400	1	62,833	Lieutenants-colonels	de 54,800 à 66,800	4	210,000	Majors	de 46,300 à 56,300	5	217,920	Capitaines commandants et capitaines	de 32,800 à 45,200	14	525,000	Lieutenants et sous-lieutenants	de 20,200 à 34,200	22	463,833	TOTAUX			1,479,586	A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)			88,776	RESTE fr.			1,390,810	A ajouter :				Majoration de 7 1/2 p. c.			104,310	Indemnités familiale et de naissance			20,830	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			8,333	Indemnité de résidence			8,333	Fr.			1,532,616	A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)			7,616	TOTAL DU LITTÉRA 1 . . . fr.			1,525,000	A REPORTER. . fr.			1,525,000	
GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Effectif.	Dépenses.																																																																								
Colonel	de 65,000 à 75,400	1	62,833																																																																								
Lieutenants-colonels	de 54,800 à 66,800	4	210,000																																																																								
Majors	de 46,300 à 56,300	5	217,920																																																																								
Capitaines commandants et capitaines	de 32,800 à 45,200	14	525,000																																																																								
Lieutenants et sous-lieutenants	de 20,200 à 34,200	22	463,833																																																																								
TOTAUX			1,479,586																																																																								
A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)			88,776																																																																								
RESTE fr.			1,390,810																																																																								
A ajouter :																																																																											
Majoration de 7 1/2 p. c.			104,310																																																																								
Indemnités familiale et de naissance			20,830																																																																								
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			8,333																																																																								
Indemnité de résidence			8,333																																																																								
Fr.			1,532,616																																																																								
A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)			7,616																																																																								
TOTAL DU LITTÉRA 1 . . . fr.			1,525,000																																																																								
A REPORTER. . fr.			1,525,000																																																																								

UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
EERSTE HOOFDSTUK.					
UITGAVEN VOOR PERSONEEL.					
Jaarwedden van de officieren en van het lager personeel. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis, enz :				1	1
Officiëren :				1	
GRADEN EN FUNCTIES.	Wedden.	Effectief.	Uitgaven.		
Kolonel	van 65,000 tot 75,400	1	62,833		
Luitenant-kolonels	van 54,800 tot 66,800	4	210,000		
Majors	van 46,300 tot 56,300	5	217,920		
Kapiteins-commandanten en kapiteins	van 32,800 tot 45,200	14	525,000		
Luitenants en onderluitenants	van 20,200 tot 34,200	22	463,833		
TOTALEN		46	1,479,586		
Af te trekken : Deelneming van het personeel in de samenstelling van de weduwen- en weezenpensioenen (6 t. h.)			88,776		
BLIJFT OVER. . fr.			1,390,810		
Bij te voegen :					
Vermeerdering met 7 1/2 t. h.			fr. 104,310		
Kinderbijslag en geboortevergoeding			20,830		
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis			8,333		
Standplaatsvergoeding			8,333		
			Fr. 1,532,616		
Af te trekken : 1/2 t. h. voor geneesmiddelen (ongeveer)			7,616		
TOTAAL VAN LITTERA 1 . . fr.			1,525,000		
OVER TE DRAGEN					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.																																																																																												
		REPORT. . fr.	1,525,000																																																																																												
1	2	Militaires de rang subalterne : <table> <tr> <th>GRADES ET FONCTIONS.</th><th>Traitements.</th><th>Effectif.</th><th>Dépenses.</th></tr> <tr> <td>Adjudants</td><td>de 15,200 à 22,200</td><td>39 (1) (7)</td><td>770,250</td></tr> <tr> <td>Premiers sergents-majors et premiers maréchaux des logis-chefs</td><td>de 14,900 à 19,100</td><td>16 (2)</td><td>254,667</td></tr> <tr> <td>Premiers sergents et premiers maré- chaux des logis</td><td>de 13,200 à 15,700</td><td>23 (3)</td><td>289,420</td></tr> <tr> <td>Sergents, maréchaux des logis</td><td>de 12,600 à 14,400</td><td>58 (4)</td><td>642,833</td></tr> <tr> <td>Caporaux, brigadiers</td><td>de 10,450 à 12,150</td><td>20 (5)</td><td>189,875</td></tr> <tr> <td>Gardes et soldats</td><td>de 9,300 à 11,200</td><td>122 (6)</td><td>1,056,825</td></tr> <tr> <td>TOTAUX</td><td></td><td>278</td><td>3,203,870</td></tr> <tr> <td colspan="4">A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)</td></tr> <tr> <td colspan="3"></td><td>192,233</td></tr> <tr> <td colspan="3">RESTE fr.</td><td>3,011,637</td></tr> <tr> <td colspan="4">A ajouter :</td></tr> <tr> <td colspan="3">Majoration de 7 1/2 p. c.</td><td>225,853</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnité familiale et de naissance</td><td>150,000</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnité de logement aux militaires de rang subalterne non logés dans un bâtiment de l'Etat</td><td>184,167</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnités professionnelles aux ouvriers militaires appointés.</td><td>166,667</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles</td><td>25,000</td></tr> <tr> <td colspan="3">Indemnité de résidence</td><td>166,667</td></tr> <tr> <td colspan="3">TOTAL fr.</td><td>3,929,991</td></tr> <tr> <td colspan="3">A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)</td><td>17,151</td></tr> <tr> <td colspan="3">TOTAL DU LITTEA 2 . . . fr.</td><td>3,912,840</td></tr> <tr> <td colspan="4"> (1) Dont 4 spécialistes. (2) Dont 4 spécialistes. (3) Dont 4 spécialistes. (4) Dont 20 spécialistes. (5) Dont 10 spécialistes. (6) Dont 24 spécialistes. (7) Y compris l'augmentation extra-réglementaire résultant des bonifications d'an- cienneté. </td></tr> <tr> <td colspan="3">A REPORTER. . fr.</td><td>5,437,840</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Effectif.	Dépenses.	Adjudants	de 15,200 à 22,200	39 (1) (7)	770,250	Premiers sergents-majors et premiers maréchaux des logis-chefs	de 14,900 à 19,100	16 (2)	254,667	Premiers sergents et premiers maré- chaux des logis	de 13,200 à 15,700	23 (3)	289,420	Sergents, maréchaux des logis	de 12,600 à 14,400	58 (4)	642,833	Caporaux, brigadiers	de 10,450 à 12,150	20 (5)	189,875	Gardes et soldats	de 9,300 à 11,200	122 (6)	1,056,825	TOTAUX		278	3,203,870	A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)							192,233	RESTE fr.			3,011,637	A ajouter :				Majoration de 7 1/2 p. c.			225,853	Indemnité familiale et de naissance			150,000	Indemnité de logement aux militaires de rang subalterne non logés dans un bâtiment de l'Etat			184,167	Indemnités professionnelles aux ouvriers militaires appointés.			166,667	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			25,000	Indemnité de résidence			166,667	TOTAL fr.			3,929,991	A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)			17,151	TOTAL DU LITTEA 2 . . . fr.			3,912,840	(1) Dont 4 spécialistes. (2) Dont 4 spécialistes. (3) Dont 4 spécialistes. (4) Dont 20 spécialistes. (5) Dont 10 spécialistes. (6) Dont 24 spécialistes. (7) Y compris l'augmentation extra-réglementaire résultant des bonifications d'an- cienneté.				A REPORTER. . fr.			5,437,840	
GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Effectif.	Dépenses.																																																																																												
Adjudants	de 15,200 à 22,200	39 (1) (7)	770,250																																																																																												
Premiers sergents-majors et premiers maréchaux des logis-chefs	de 14,900 à 19,100	16 (2)	254,667																																																																																												
Premiers sergents et premiers maré- chaux des logis	de 13,200 à 15,700	23 (3)	289,420																																																																																												
Sergents, maréchaux des logis	de 12,600 à 14,400	58 (4)	642,833																																																																																												
Caporaux, brigadiers	de 10,450 à 12,150	20 (5)	189,875																																																																																												
Gardes et soldats	de 9,300 à 11,200	122 (6)	1,056,825																																																																																												
TOTAUX		278	3,203,870																																																																																												
A déduire : participation des intéressés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (6 p. c.)																																																																																															
			192,233																																																																																												
RESTE fr.			3,011,637																																																																																												
A ajouter :																																																																																															
Majoration de 7 1/2 p. c.			225,853																																																																																												
Indemnité familiale et de naissance			150,000																																																																																												
Indemnité de logement aux militaires de rang subalterne non logés dans un bâtiment de l'Etat			184,167																																																																																												
Indemnités professionnelles aux ouvriers militaires appointés.			166,667																																																																																												
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			25,000																																																																																												
Indemnité de résidence			166,667																																																																																												
TOTAL fr.			3,929,991																																																																																												
A déduire : 1/2 p. c. pour médicaments (approximativement)			17,151																																																																																												
TOTAL DU LITTEA 2 . . . fr.			3,912,840																																																																																												
(1) Dont 4 spécialistes. (2) Dont 4 spécialistes. (3) Dont 4 spécialistes. (4) Dont 20 spécialistes. (5) Dont 10 spécialistes. (6) Dont 24 spécialistes. (7) Y compris l'augmentation extra-réglementaire résultant des bonifications d'an- cienneté.																																																																																															
A REPORTER. . fr.			5,437,840																																																																																												

UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
OVERGEBRACHT.				2	1
Militairen van lageren rang :					
GRADEN EN FUNCTIES.	Wedden.	Effectief.	Uitgaven.		
Adjudanten	van 15,200 tot 22,200	39 (1) (7)	770,250		
Eerste-sergeant-majoor en eerste-opperwachtmeesters	van 14,900 tot 19,100	16 (2)	254,667		
Eerste-sergeanten en eerste-wachtmeesters	van 13,200 tot 15,700	23 (3)	289,420		
Sergeanten en wachtmeesters	van 12,600 tot 14,400	58 (4)	642,833		
Korporaals en brigadiers	van 10,450 tot 12,150	20 (5)	189,875		
Wachten en soldaten	van 9,300 tot 11,200	122 (6)	1,056,825		
TOTALEN		278	3,203,870		
Af te trekken : Deelneming van de belanghebbenden in de samenstelling van de weduwen- en weezenpensioenen (6 t. h.)			192,233		
			BLIJFT . . . fr.	3,011,637	
Bij te voegen :					
Vermeerdering met 7 1/2 t. h.			225,853		
Kinderbijslag en geboortevergoeding			150,000		
Vergoeding voor huisvesting aan de militairen van lageren rang die in geen Staatsgebouw wonen			184,167		
Beroepsvergoeding aan de weddetrekkende militaire werklieden			166,667		
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis			25,000		
Standplaatsvergoeding			166,667		
			TOTAAL . . . fr.	3,929,991	
Af te trekken : 1/2 t. h. voor geneesmiddelen (ongeveer)			17,151		
			TOTAAL VAN LITTERA 2 . . . fr.	3,912,840	
(1) Waaronder 4 specialisten.					
(2) Waaronder 4 specialisten.					
(3) Waaronder 4 specialisten.					
(4) Waaronder 20 specialisten.					
(5) Waaronder 10 specialisten.					
(6) Waaronder 24 specialisten.					
(7) Met inbegrip van de extra-reglementaire verhooging wegens extra-diensttijd.					
OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.
		REPORT. . fr.	5,437,840
2		Rémunération du personnel en service <i>non permanent</i> (*) :	
		Effectif. Indemnité (taux horaire). Nombre d'heures.	
		Officiers 50 10 64 32,000	
		Sous-officiers 150 7.50 64 72,000	
		Gardes. 750 5 64 240,000	
		TOTAL fr.	344,000
		(*) Il est prévu quatre séances de deux heures par mois, pendant huit mois de l'année.	
3		Indemnités pour prestations spéciales :	
	1	Officiers :	
		Indemnités pour études spéciales faites 58,350	
		Indemnités pour exercice de fonctions supérieures 8,350	
		TOTAL fr.	66,700
	2	Militaires de rang subalterne :	
		Indemnités pour fonctions supérieures fr. 1,650	
		Indemnités pour études spéciales faites 37,500	
		Haute paie pour chevrons de front et décoration militaire (art. 4 de de l'arrêté royal du 17 juillet 1912) 25,000	
		Indemnité aux sous-officiers faisant fonction d'officier d'administration ou comptable de matériel 850	
		TOTAL fr.	65,000
4		Indemnités de dédommagement :	
	1	Officiers :	
		Indemnité de monture fr. 10,200	
		Indemnité d'amortissement. 3,060	
		Indemnité de marche 50,000	
		Indemnité de séparation 20,000	
		Indemnité de séjour dans les camps. 20,000	
		Indemnité au personnel non permanent en période d'instruction. . . 37,800	
		TOTAL . . . fr.	141,060
		A REPORTER. . fr.	6,054,600

UITGAVEN EN DIENSTEN.					Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
OVERGEBRACHT.						
Bezoldiging van het personeel in niet-permanenten dienst (*) :						2
	Effectief.	Vergoeding. (per uur).	Aantal uren.	Uitgaven.		
Officieren	50	10	64	32,000		
Onderofficieren	150	7 50	64	72,000		
Wachten	750	5	64	240,000		
TOTAAL. . . fr.				344,000		
(*) Vier prestaties van twee uren per maand, gedurende acht maanden van 't jaar, worden voorzien.						
Vergoeding voor bijzondere prestaties :						3
Officieren :					1	
Vergoeding wegens volbrachte speciale studiën				fr. 58,350		
Vergoeding wegens uitoefening van hogere functies				8,350		
TOTAAL. . . fr.				66,700		
Militairen van lageren rang :					2	
Vergoeding voor hogere functies				fr. 1,650		
Vergoeding voor bijzondere studiën				37,500		
Extra-soldij wegens frontstrepen en wegens militair eereteeken (art. 4 van het koninklijk besluit van 17 Juli 1912)				25,000		
Vergoeding voor de onderofficieren welke het ambt waarnemen van officier van administratie of van rekenplichtige van het materieel				850		
TOTAAL. . . fr.				65,000		
Schadeloosstellingen :						4
Officieren :					1	
Vergoeding wegens rijpaard.				fr. 10,200		
Amortisatievergoeding				3,060		
Marschvergoeding				50,000		
Scheidingsvergoeding				20,000		
Vergoeding wegens verblijf in de kampen				20,000		
Vergoeding voor het niet-permanent personeel in opleidingsperiode				37,800		
TOTAAL. . . fr.				141,060		
OVER TE DRAGEN.						

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.
4	2	REPORT . . . fr.	6,054,600
		Personnel subalterne :	
		Indemnité de marche fr. 15,000	
		Indemnité de séparation 30,000	
		Indemnité de séjour dans les camps. 10,000	
		Indemnité au personnel non permanent en période d'instruction . . 148,000	
		Logement sans nourriture 75,000	
		TOTAL . . . fr.	278,000
	3	Cadre navigant — Indemnités et primes aéronautiques.	975,000
5		Soins sanitaires aux officiers, sous-officiers et gardes en service non permanent. .	20,000
		TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . fr.	7,327,600
		CHAPITRE II.	
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.	
6		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature.	
		Loyer d'un immeuble, abonnement au téléphone, communications téléphoniques, etc. fr. 63,000	
		Frais d'affranchissement de la correspondance 10,000	
		Envoi de télégrammes d'Etat et correspondances express 2,000	
		Chauffage, éclairage, consommation d'eau, etc. 50,000	
		TOTAL . . . fr.	125,000
7		Achat et réparation de matériel. Mobilier, entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :	
	1	Casernement, couchage, entretien des locaux, du mobilier, etc. fr.	20,000
	2	Dépenses diverses :	
		Achat et entretien des caisses pour fonds et pour le transport de la comptabilité, des sacoches pour officiers comptables et pour facteurs. 3,400	
		Achat et entretien des pinces et plombs pour les expéditions, frais résultant du marquage et du numérotage des objets d'habillement et d'équipement 1,000	
		Frais d'achat et d'entretien des sacs à avoine, du petit matériel pour les écuries et la toilette des chevaux 400	
		Frais résultant de la ferrure et du marquage des chevaux, coût de la graisse nécessaire à l'entretien des sabots des chevaux 3,000	
		TOTAL . . . fr.	7,800
		A REPORTER. . . fr.	152,800

UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
OVERGEBRACHT.		4
Lager personeel :	2	
Marschvergoeding fr. 15,000		
Scheidingsvergoeding 30,000		
Vergoeding wegens verblijf in de kampen 10,000		
Vergoeding voor het niet-permanent personeel in opleidingsperiode 148,000		
Huisvesting zonder voedsel 75,000		
TOTAAL. . fr. 278,000		
Varend personeel. Luchtvaartvergoedingen en -premiën 975,000	3	
Geneeskundige verzorging van officieren, onderofficieren, en wachten in niet-permanenten dienst 20,000		5
TOTAAL VAN HOOFDSTUK I fr. 7,327,600		
HOOFDSTUK II.		
UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE.		
Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributiën en andere uitgaven van denzelfden aard :		6
Huur van een gebouw; Telefoonabonnementen, telefonische gesprekken, enz. 63,000		
Kosten voor frankeering van dienststukken 10,000		
Kosten voor verzending van Staatstelegrammen en van expressestukken 2,000		
Verwarming, verlichting, waterverbruik, enz. 50,000		
TOTAAL. . fr. 125,000		
Aankoop en herstelling van materieel. Meubelen : onderhoud en benodigdheden. Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard.		7
Kazerneering, nachtlegergoederen, onderhoud van de gebouwen, de meubelen, enz. . fr. 20,000	1	
Allerhande uitgaven :	2	
Aankoop en onderhoud van de geldkisten en van de kisten voor het vervoer van de comptabiliteit, van de tassen voor officieren-rekenplichtigen en voor brievenbestellers 3,400		
Aankoop en onderhoud van de tangen en loodjes voor de verzendingen; kosten voor het merken en nummeren der kleedingstukken en uitrustingsvoorwerpen 1,000		
Kosten voor aankoop en onderhoud van de haverzakken, van het klein materieel voor de stallen en het reinigen van de paarden 400		
Kosten voor het beslaan en merken van de paarden, aankoop van het noodige smeer voor onderhoud van de hoeven der paarden. 3,000		
TOTAAL. . fr. 7,800		
OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.
		REPORT. . fr.	152,800
8		Fournitures de bureau. Autres dépenses de même nature fr.	50,000
9		Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Frais de déplacement. Frais pour changements de résidence. Frais de gestion. Frais de bureau. Missions et indem- nités qui couvrent des charges de même nature	90,000
10		Transports généraux : Frais de transports divers, notamment ceux à rembourser à la S.N.C.F.B. et à la S.N.C.F.V..	150,000
11		Approvisionnements de toute nature et frais généraux :	
	1	Armement et munitions	1,050,000
	2	Equipement	250,000
	3	Essences, huiles, rechanges et entretien du matériel aéronautique	4,500,000
	4	Remonte : Trois chevaux au prix moyen de 6,200 francs, y compris les frais de transport et reprise des chevaux cédés contre remboursement aux officiers.	25,000
12		Nourriture et entretien : Fourrages: 10 chevaux de selle (officiers) la ration fr. 8-95	32,668
		TOTAL DU CHAPITRE II . . . fr.	6,300,468
		CHAPITRE III.	
		DÉPENSES DIVERSES.	
13		Dépenses imprévues non libellées au budget. fr.	100,000
		TOTAL DU CHAPITRE III. . fr.	100,000
		CHAPITRE IV.	
		DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
		<i>Charges temporaires.</i>	
14		Frais de première installation : achat de mobilier, de matériel de bureau, etc. . fr.	200,000
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . fr.	200,000

UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van den uitgewerkten staat.	Nummer van de artikelen.
OVERDRACHT.		
Kantoorbehoefden. — Andere uitgaven van denzelfden aard	50,000	8
Reis- en verblijfkosten. — Vacatiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Bureelkosten. — Opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken	90,000	9
Algemeen vervoer :		10
Allerhande vervoerkosten, inzonderheid die welke dienen terugbetaald aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	150,000	11
Allerhande voorraden en algemeene kosten :		11
Wapening en munitie.	1,050,000	1
Uitrusting	250,000	2
Benzine, olie, verwisselstukken en onderhoud van het luchtvaartmaterieel	4,500,000	3
Remonte		4
Drie paarden tegen gemiddeld 6,200 frank, vervoerkosten inbegrepen, en overname van de tegen betaling, aan de officieren afgestane paarden	25,000	
Voeding en onderhoud :		12
Fourage : 10 zadelpaarden (officieren) het rantsoen : fr. 8-95 fr.	32,668	
TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.. . . . fr.		6,300,468
HOOFDSTUK III.		
ALLERHANDE UITGAVEN.		
Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begrooting fr.	100,000	13
TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.. fr.		100,000
HOOFDSTUK IV.		
UITZONDERINGSUITGAVEN.		
<i>Tijdelijke lasten.</i>		
Kosten van eerste inrichting : aankoop van meubelen, van kantoormaterieel, enz. fr.	200.000	14
TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		

Numéro des chapitres.	DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1939 — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1939.
RÉCAPITULATION		
I	Dépenses de personnel. fr.	7,327,600
II	Dépenses de matériel	6,300,468
III	Dépenses diverses	100,000
IV	Dépenses exceptionnelles. — Charges temporaires	200,000
:		13,928,068
TOTAL DU BUDGET DE LA DÉFENSE ACTIVE DU TERRITOIRE . . . fr.		

UITGAVEN EN DIENSTEN.	Nummer der hoofdstukken
VERZAMELING Uitgaven voor personeel Uitgave voor materiele behoeften Allerhande uitgaven. Uitzonderingsuitgaven. — Tijdelijke lasten TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER ACTIEVE VERDEDIGING VAN HET GRONDGEBIED.	
	I
	II
	III
	IV

NOTE JUSTIFICATIVE.

Le présent projet de budget est établi comme suite à l'Arrêté royal du 20 mai 1939, portant organisation générale de la défense active du territoire contre les attaques aériennes et créant la garde territoriale anti-aérienne (*Moniteur* du 1^{er} juin 1939).

TOELICHTING.

Onderhavig ontwerp van begrooting werd opgemaakt ingevolge het Koninklijk Besluit van 20 Mei 1939, houdende algemeene inrichting van de actieve verdediging van het grondgebied tegen luchtaanvallen en oprichting van de territoriale wacht voor luchtafweer (*Staatsblad* van 1 Juni 1939).